

UIG/2-45/2023

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága

Előterjesztő: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

8.....sz. napirend

### ELŐTERJESZTÉS

a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság 2023. augusztus 23-i  
ülésére

**Tárgy: Javaslat az Új Teleki téri Piac L jelű 2. számú üzlethelyiségének bérbeadására  
vonatkozó nyilvános, egyfordulós pályázat eredményének megállapítására és új  
pályázat kiírására**

Előterjesztő: Kovács Ottó igazgatósági elnök

Készítette: dr. Unger Roland piacvezető

Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Érkezett: 2023 AUG 17.	Szám: 02/174-g/2023	
Melléklet:	Ügyintéző: Deakné	Előzmény: TA

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Melléletek:

1. számú melléklet: Pályázat bontási jegyzőkönyv
2. számú melléklet: Előző pályázati felhívás piaci árusítóhely bérbeadására
3. számú melléklet: Pályázati felhívás piaci árusítóhely bérbeadására

**Tisztelt Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság!**

#### I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága az 433/2023. (VI.14.) számú határozatával döntött az Új Teleki téri Piac L/2 jelű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére irányuló pályázati felhívás kiírásáról.

A pályázati felhívás az Önkormányzat Képviselő-testületének az *Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanvagyon hasznosítására, tulajdonjogának átruházására vonatkozó versenyeztetés szabályairól* szóló 45/2019. (II. 21.) számú határozatában (a továbbiakban: *Versenyeztetési Szabályzat*) foglaltaknak megfelelően megjelenítésre került a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján, a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. (továbbiakban: Bonyolító) üzemeltetésében álló Új Teleki téri Piac hirdetőtábláján, az Önkormányzat és a Bonyolító honlapján, valamint a Józsefváros című lapban. A pályázati felhívás közzétételének napja: 2023. június 26., az ajánlat benyújtásának határideje 2023. július 26. napja volt.

A pályázat benyújtási határidő lejártáig, azaz 2023. július 26. napjáig pályázat benyújtására nem került sor.

A fent leírtakra figyelemmel, a pályázatértékelő bizottság javasolja, hogy a Budapest VIII. kerület, 35123/11 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a Budapest VIII. kerület, Teleki László tér 11. szám alatti Piac-csarnok épületében található, L jelzésű 2. szám alatt található, 20 m<sup>2</sup> alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő üzlethelyiség (a továbbiakban: kereskedelmi egység) tekintetében a Versenyeztetési Szabályzat 47. pont a) alpontja szerint nyilvánítsa az eljárást érvényesnek, de eredménytelennek, tekintettel arra, hogy az eljárás során érvényes pályázat benyújtására nem került sor. A Versenyeztetési Szabályzat 48. pontja alapján *eredményes az eljárás, ha a pályázati*

ÉRKEZETT

2023 AUG 17.

12<sup>00</sup>

*kiírásban foglalt feltételeknek megfelelő legalább egy érvényes pályázat érkezett, kivéve, ha azt a kiíró eredménytelennek nyilvánítja.*

A kereskedelmi egység 2022. május 09. napján került vissza az Önkormányzat birtokába, melynek okán nyílik lehetőség a kereskedelmi egység pályázat útján történő újbóli hasznosítására.

*Az Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló ingatlanokra és egyéb dologbérletre vonatkozó díjakról szóló 15/2023. (II. 23.) számú határozatban (a továbbiakban: Határozat) foglaltak értelmében a piacra történő belépési díjat a bérlők és helyhasználók az alábbiak szerint fizetik meg:*

*A Határozat 12.1. pontja alapján új bérlő esetén az egyszeri belépési díj versenyeztetési eljárás keretében kerül megállapításra, amelynek legalacsonyabb összege 50.000 Ft/m<sup>2</sup> + ÁFA. A pályázati felhívás 7. pont a) alpontjában foglaltaknak megfelelően az új bérlő a belépési díj 30%-át a bérleti szerződés megkötését követően, legkésőbb a bérlemény birtokbaadásának napján köteles megfizetni, míg a belépési díjból fennmaradó 70%-ot a helyiség birtokbavételét követő két éven belül, 24 havi egyenlő részletek megfizetésével teljesíti, azzal, hogy három hónapot meghaladó hátralék esetén egy összegben esedékessé válik a fennmaradó, ki nem fizetett összeg.*

A belépési díj a kereskedelmi egység vonatkozásában minimum 1.000.000,- Ft + ÁFA. A bérleti díj a pályázati felhívásban szereplő, üzlet- és termékkör besorolástól függően kerül megállapításra.

Az Önkormányzat tulajdonában álló, nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: Helyiségrendelet) 14. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a nyertes ajánlattevőt 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő óvadék megfizetési kötelezettség terheli, a Helyiségrendelet 17. § (4) bekezdése alapján a bérleti szerződés megkötését követően a bérlőnek közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot kell aláírnia.

Fentiek alapján javaslom a tárgyi kereskedelmi egység vonatkozásában a 2023. június 26-án kiírt pályázat eredménytelennek nyilvánítását, továbbá a kereskedelmi egység újabb pályázat útján történő hasznosítását az előterjesztés mellékletét képező pályázati felhívás alapján.

## **II. A betérjesztés indoka**

Az önkormányzati tulajdonú, nem lakás céljára szolgáló üres helyiség bérbeadására kiírt nyilvános pályázat lezárásához, az eredmény megállapításához, valamint az üzlethelyiség hasznosítására vonatkozó új pályázati eljárás kiírásához bérbeadói döntés szükséges, amely döntés meghozatalára a tisztelt Bizottság jogosult. A kereskedelmi egység hasznosításra kiírt pályázat leadási határideje 2023. július 26. volt, jelen előterjesztés a pályázat elbírálására és új pályázat kiírására az ezt követő legközelebbi ülésre készült.

## **III. A döntés célja, pénzügyi hatása**

A döntés célja a pályázati eljárás eredményének megállapítása, valamint a tárgyi üzlethelyiség pályázat útján történő újbóli hasznosítása.

A döntés pénzügyi fedezetet nem igényel. Az L/2 jelű üzlethelyiség újbóli bérbeadásából az Önkormányzatnak többlet bevétele származik. Az üzlethelyiség hasznosításáig az Önkormányzat bérleti díjtól esik el.

## **IV. Jogszabályi környezet**

Az Önkormányzat Képviselő-testületének a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 7. melléklet 3. pont 3.1.3.3. alpontja értelmében versenyeztetés alapján történő bérbeadásról, valamint a 3. pont 3.1.15.1. alpontja alapján a nettó 150 millió Ft-ot meg nem haladó értékű - az Önkormányzat törzsvagyonaiba nem tartozó -, vagyon tulajdonjogának átruházása, és a nettó 500



*millió Ft-ot meg nem haladó értékű vagyon hasznosítása esetén a Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság dönt*

*Az Önkormányzat Képviselő-testületének az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Helyiségrendelet) 2. § (1) bekezdése értelmében a Képviselő-testület – a rendeletben meghatározott feladat- és hatáskör megosztás szerint – önkormányzati bérbeadói döntésre a hatáskörrel rendelkező Bizottságot jogosítja fel.*

*A Helyiségrendelet 14. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a bérlő a bérleti szerződés megkötését megelőzően a bérbeadónak köteles 3 havi bérleti díjnak megfelelő összeget óvadékként megfizetni. A Helyiségrendelet 17. § (4) bekezdése alapján a bérleti szerződés megkötését követően a bérlőnek közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot kell aláírnia.*

*A Helyiségrendelet 14. § (6) bekezdése értelmében a befizetett óvadék a bérleti szerződés lejártakor visszajár, ha a bérlőnek nincs semmiféle hátraléka és a helyiséget megfelelő állapotban adja vissza bérbeadónak. A bérleti jogviszony ideje alatt a bérbeadó jogosult az óvadékot a bérleti díj és az ezzel összefüggő közüzemi tartozásra, valamint a rendeltetésellenes használatból eredő meghibásodások kijavítására felhasználni. Ebben az esetben a bérlőnek az óvadékot az eredeti összegre fel kell töltenie.*

*A Helyiségrendelet 27. § (5) bekezdése értelmében, ha a bérbeadó a szerződés megszűnését követően dönt a helyiség bérbeadás útján való hasznosításáról, a bérlőnek a szerződés megszűnése előtt bejelentett igényére a harmadik személytől kapott ajánlatot a bérlő részére meg kell küldeni, és ha a harmadik személy által adott vagy elfogadott feltételek teljesítését vállalja, a volt bérlővel kell a bérleti szerződést megkötni. A Helyiségrendelet 27. § (6) bekezdése értelmében a bérbeadónak és a bérlőnek a fennálló szerződéssel kapcsolatos egyezségét, a bérbeadó engedélyét és a bérbeadói hozzájárulást, valamint annak feltételeit a szerződésben módosítással, kiegészítéssel rögzíteni kell.*

*A Helyiségrendelet 36. §-a alapján a helyiség bérlő részére történő átadásakor jegyzőkönyvet kell felvenni, amelyben rögzíteni kell a helyiség műszaki állapotára és rendeltetészerű használatra, alkalmasságára vonatkozó megállapításokat. A helyiség berendezéseiről és egyéb felszerelési tárgyairól leltárt kell felvenni. A jegyzőkönyv és a leltár a bérleti szerződés mellékletét képezi. A jegyzőkönyv és a leltár felvételére vonatkozó rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell a helyiség bérbeadónak való visszaadása esetében is.*

*A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 60. §-ában foglaltak alapján a bizottság ülésének működésére, nyilvánosságára, határozatképességére és határozathozatalára, döntésének végrehajtására a képviselő-testületre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.*

*Az Mötv. 46. § (1) bekezdése alapján a bizottság ülése nyilvános.*

*Az SZMSZ 30. § (1) bekezdése alapján a határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges.*

*Fenti rendelkezések alapján javaslom az alábbi határozat elfogadását.*

### **Határozati javaslat**

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága ...../2023. (VIII.23.) számú határozata**

**az Új Teleki téri Piac L jelű 2. számú üzlethelyiségének bérbeadására vonatkozó nyilvános, egyfordulós pályázat eredményének megállapítására és új pályázat kiírásáról**



A Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottság úgy dönt, hogy

1. a Budapest VIII. kerület, 35123/11. hrsz. alatt kialakított, természetben az Új Teleki téri Piac L/2 jelű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség hasznosítására vonatkozó pályázati eljárást érvényesnek, de eredménytelennek nyilvánítja.
2. hozzájárul a Budapest VIII. kerület, 35123/11 hrsz. alatt nyilvántartott, természetben a Budapest VIII. kerület, Teleki László tér 11. szám alatti Piac-csarnok épületében található, L/2 jelű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő üzlethelyiség nyilvános, egyfordulós pályázat útján történő bérbeadásához, amelyre tekintettel elfogadja az előterjesztés 2. számú mellékletét képező pályázati felhívást.
3. felkéri a pályázatot kiíró Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-t arra, hogy gondoskodjon a pályázati felhívásnak a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján, illetve a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. honlapján történő megjelenítéséről, valamint a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján, a Józsefváros című lapban és az Új Teleki téri Piac erre a célra rendszeresített hirdetőtábláján történő közzétételéről, továbbá a pályázati eljárás lebonyolításáról.

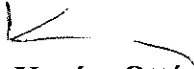
Felelős: polgármester

Határidő: 1.-2.) pontok esetében: 2023. augusztus 23., 3.) pont esetében: 2023. szeptember 01.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

A lakosság széles körét érintő döntések esetén az előterjesztés előkészítőjének javaslata a közzététel módjára: a honlapon.

Budapest, 2023. augusztus 16.

  
**Kovács Ottó**  
igazgatósági elnök

KÉSZÍTETTE: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

LEÍRTA: DR. UNGER ROLAND PIACVEZETŐ 

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL / NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

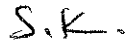
ELLENŐRIZTE:

  
DR. LEHOCZKY BALÁZS  
ALJEGYZŐ 

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

  
DR. SAJTOS CSILLA  
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:

VERES GÁBOR   
A TULAJDONOSI, VAGYONGAZDÁLKODÁSI ÉS  
KÖZTERÜLET-HASZNOSÍTÁSI BIZOTTSÁG ELNÖKE



ÚJ TELEKI TÉRI PIAC ÉS TERMELŐI PIACOK

## PÁLYÁZAT BONTÁSI JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** az Új Teleki téri Piac hivatalos helyiségében, 2023. július 26. napján, 14:30 órakor.

**Tárgy:** az L/2 jelű üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére irányuló pályázat eredményének megállapítása.

### **Jelen vannak:**

**a JGK Zrt., mint üzemeltető részéről a pályázatbontó bizottság tagjai:**

- dr. Unger Roland piacvezető /Új Teleki téri Piac-JGK Zrt./ a pályázatbontó bizottság elnöke
- Sallai Gabriella referens /Új Teleki téri Piac-JGK Zrt./ a pályázatbontó bizottság tagja, jegyzőkönyv hitelesítő
- Hajdu Zsófia Eszter referens/Új Teleki téri Piac-JGK Zrt./ a pályázatbontó bizottság tagja

### **pályázó(k) részéről:**

-

### **Előzmények:**

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága az 433/2023. (VI.14.) számú határozatával hagyta jóvá az Új Teleki téri Piac L/2 jelű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére irányuló pályázati felhívást.

Erre tekintettel a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. Új Teleki téri Piac és Termelői Piacok szervezeti egysége (1086 Budapest, Teleki László tér 11.), mint a Budapest VIII. kerület, 35123/11 helyrajzi szám alatt kialakított, a természetben a Budapest VIII. kerület, Teleki László tér 11. szám alatt található Új Teleki téri Piac üzemeltetője (a továbbiakban: Üzemeltető) kiírta az L/2 jelű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére irányuló pályázatot.

**A jegyzőkönyv felvételének célja:** A pályázat eredményének megállapítása.

### **A pályázatok eredményének megállapítása:**

A pályázati felhívásban meghatározott pályázat leadási időpontig, azaz 2023. július 26., 13:00 óráig **nem került benyújtásra pályázat.**



ÚJ TELEKI TÉRI PIAC ÉS TERMELŐI PIACOK

Míndezek alapján a **pályázatbontó bizottság javasolja** a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottságának, **hogy az Új Teleki téri Piac L/2 jelű, 20 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére kiírt nyilvános, egyfordulós pályázati eljárást nyilvánítsa érvényesnek, de eredménytelennek.**

**A jegyzőkönyv lezárva:**

Budapest, 2023. július 26., 14 óra 39 perc

dr. Unger Roland piacvezető  
a pályázatbontó bizottság elnöke

Hajdu Zsófia Eszter referens  
jegyzőkönyvvezető

Sallai Gabriella referens  
jegyzőkönyv hitelesítő

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

### Piaci árusítóhely bérbeadására

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága 433/2023. (VI.14.) számú határozata alapján nyilvános, egyfordulós pályázatot hirdet a tulajdonát képező, Budapest VIII. kerület, 35123/11 helyrajzi szám alatt kialakított, természetben a Budapest VIII. kerület, Teleki László tér 11. szám alatt található **Új Teleki téri Piac L jelű 2. számú, 20 m<sup>2</sup> alapterületű piaci üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére.**

A pályázat **Bonyolítója:** Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

- Egyösszegű minimális belépési díj:** minimum 1.000.000,- Ft + ÁFA, amelynek első részlete (30%) a bérleti szerződés megkötését követően, legkésőbb a bérlemény birtokbavételekor, a fennmaradó 70% a bérleti szerződés megkötését követő hónaptól kezdve két éven keresztül, havi részletfizetéssel teljesítendő, azzal, hogy három hónapot meghaladó hátralék esetén egyösszegben esedékessé válik a fennmaradó, ki nem fizetett összeg.
- Az üzlethelyiségben folytatható tevékenység (üzletkör) és a bérleti díj összege:**

**Üzletkör: nyers élelmiszer árusítás**

**termékkör:**

- zöldség és gyümölcs
- tej, tejtermék (vaj, sajt, túró, savanyított tejtermék stb.)
- kenyér- és pékáru, sütőipari termék,
- cukrászati készítmény, édesipari termék

esetében a bérleti díj: 1.300,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

**Üzletkör: egyéb élelmiszer**

**termékkör:**

- egyéb élelmiszer (tojás, étolaj, margarin és zsír, olajos és egyéb magvak, cukor, só, száraztészta, kávé, tea, fűszer, ecet, méz, bébiétel stb.)
- édességáru (csokoládé, desszert, nápolyi, cukorkaáru, előre csomagolt fagyalt és jégkrém stb.),
- közérzetjavító és étrend-kiegészítő termék (gyógynövény, biotermék, testépítő szer stb.)

esetében a bérleti díj: 2.500,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

**Üzletkör: vegyeskereskedés**

**termékkör:**

- háztartási papíráru; vegyiáru; műanyag áru;
- csomagolt élelmiszer;
- pipere termékek, illatszer, kozmetikum; bizsu-ékszer



7

- bőraru, ruhanemű, egyéb textiláru
  - cipőjavítás; kulcsmásolás; névjegykártya készítés
  - állateledel és kisállat tartáshoz szükséges kiegészítő eszközök
  - babatermék (csecsemő- és kisgyermek- ruházati cikk,
  - babakocsi, babaülés, babaágy, babaápolási cikk stb.)
  - lábbeli- és bőraru
  - audiovizuális termék (zenei- és videó felvétel, CD, DVD, stb.)
  - telekommunikációs cikk
  - festék, lakk
- 
- könyv
  - sportszer, sporteszköz (horgászfelszerelési, kempingcikk, kerékpár és alkatrész, tartozék, lovas felszerelés, kiegészítők stb.)
  - játékaru
  - közérzettel kapcsolatos nem élelmiszer termék (vényomásmérő, hallókészülék, ortopéd cipő, mankó stb.)
  - virág- és kertészeti cikk
  - fotócikk
  - optikai cikk
  - használt cikk (használt könyv, ruházati cikk, sportszer, bútor, egyéb használtcikk, régiség)

esetében a bérleti díj: 2.500,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

**Üzletkör: máshol fel nem sorolt termékek árusítása**

esetében a bérleti díj: 5.000,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

A pályázat nyertese megszerzi az adott üzlethelyiség bérleti jogát a szerződéskötés napjától **határozatlan időre**. A bérleti szerződést a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Bérbeadó), mint Bérbeadó köti meg a nyertes pályázóval.

**3. Jelentkezési határidő, pályázat leadási határideje:**

**2023. július 26. 13:00 óra**

**Jelentkezés helye:** Új Teleki téri Piac üzemeltetési iroda (1086 Budapest, Teleki László tér 11.)

**Jelentkezés módja:** A pályázat zárt borítékban adható be. A pályázat nyelve magyar.

**4. A pályázat kötelező elemei:**

- a) a folytatni kívánt kereskedelmi tevékenységi kör leírása
- b) a belépési díj megfizetésének vállalására szóló nyilatkozat (minimum 50.000,- Ft/m<sup>2</sup> + ÁFA)

**5. A pályázathoz csatolandó mellékletek:**



- a) érvényes vállalkozói igazolvány, gazdasági társaság esetén 30 napnál nem régebbi cégkivonat, amely igazolja, hogy a társaság a meghirdetett tevékenység folytatására jogosult, valamint aláírási címpéldány,
- b) a folytatni kívánt tevékenységhez szükséges engedélyek másolata,
- c) a pályázaton résztvevőt meghatalmazott is képviselheti, ez esetben a meghatalmazást közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni, és azt a pályázathoz csatolni szükséges,
- d) nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a gazdasági társaságnak, egyéni vállalkozónak nem áll fenn adó-, vám- és illetéktartozása.

6. A pályázó az ajánlattételi határidő lejártáig módosíthatja, vagy visszavonhatja pályázati ajánlatát. Az ajánlattételi határidő lejártát követően a benyújtott ajánlatok nem módosíthatók.

**Hiánypótlásra a benyújtott pályázatok bontását követően van lehetőség, 2023. augusztus 02. napján 12:00 óráig.**

Amennyiben a hiánypótlásra felszólítandó pályázó a pályázat bontásakor jelen van, abban az esetben szóban történik a hiánypótlásra történő felhívás, amelyet a piacvezetőség a pályázat bontásáról készített jegyzőkönyvben dokumentál, a pályázó távolléte esetén a felszólítás megküldésére elsőbbségi postai levélküldemény formájában, vagy e-mail útján írásban kerül sor, legkésőbb a bontást követő napon.

**A pályázat elbírálásának szempontja: a legmagasabb összegű belépési díj, amely nem lehet kevesebb, mint 1.000.000,- Ft + ÁFA.**

Azonos elbírálás esetén előnyt jelent, ha a VIII. kerületben regisztrált egyéni vállalkozó, vagy székhellyel rendelkező gazdasági társaság nyújt be pályázatot.

A nyertes visszalépeése esetén a Bérbeadó a pályázat soron következő helyezettjeivel köti meg a bérleti szerződést.

**A pályázatok bontására 2023. július 26. napján 14:30 órakor kerül sor az Új Teleki téri Piac Üzemeltetési Irodájában (1086 Budapest, Teleki László tér 11.) A pályázat bontása nyilvános.**

A nyertes pályázót a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága döntését követően postai úton értesítjük.

**7. A nyertes pályázóval Bérbeadó a bérleti szerződést a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága előzetes hozzájárulása esetén köti meg. A bérleti szerződés főbb tartalmi elemei:**

- a) belépési díj első részletének (30%) megfizetése a bérleti szerződés megkötését követően, legkésőbb a bérlemény birtokbaadásának napján, továbbá a fennmaradó 70% részletekben történő megfizetése a szerződés megkötését követő hónaptól kezdve két éven belül,
- b) 3 havi bérleti díjnak megfelelő összegű óvadék megfizetése, amelyet Bérelőnek legkésőbb a birtokba lépésig kell megfizetnie.
- c) bérleti díjfizetési kötelezettség kezdete a szerződéskötés napjától,
- d) határozatlan idejű bérleti jogviszony,



- e) a Bérló a havi bérleti díjat havonta előre, tárgyhónap 15. napjáig köteles megfizetni Bérbeadó részére,
- f) üzemeltetési díjat nem kell fizetni, a bérleti díjon felül a Bérbeadó Képviselő-testületének 404/2013. (XI.06.) számú határozatában foglaltaknak megfelelően csak a ténylegesen mért fogyasztások és használat alapján továbbszámlázott elektromos áram, ivóvíz, a földgázszolgáltatás díját, valamint a piac üzemeltetéséből eredő zöldhulladék-, szerves eredetű hulladék-, kommunális hulladék Bérló által leadott és az üzemeltető által nyilvántartott mennyiség szállítás díját kell megfizetni.
- g) a Bérló a bérleti szerződésben foglalt kötelezettségei vállalására közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot ír alá. A Bérló tudomásul veszi, hogy amennyiben az egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot a jelen bérleti szerződés aláírását követő 60 napon belül nem írja alá, a Bérbeadónak a Bérló kijelöléséről szóló jognyilatkozatához való kötöttsége megszűnik.

Amennyiben a pályázat nyertese a bérleti szerződést nem írja alá az elbírálástól számított 30 napon belül (jogvesztő határidő), abban az esetben az Üzemeltető a soron következő legelőnyösebb ajánlatot tevővel jogosult a szerződést megkötni. A szerződés megkötésére ebben az esetben is vonatkozik a 30 napos határidő.

A pályázattal kapcsolatos további információ az Új Teleki téri Piac irodájában kérhető (1086 Budapest, Teleki László tér 11.)

Jelen pályázati felhívás kifüggesztésre kerül a **Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján és az Új Teleki téri Piacon erre a célra rendszeresített hirdetőtáblán, továbbá megjelentetésre kerül a [www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu) és a [www.jgk.hu](http://www.jgk.hu) honlapon.**

Budapest, 2023. június 26.

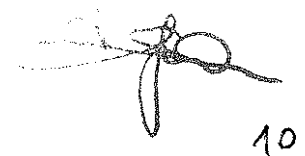
**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

**nevében eljáró**

**Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.**

**Dr. Szirti Tibor s.k.**

**vagyongazdálkodási igazgató**



**PÁLYÁZATI FELHÍVÁS****Piaci árusítóhely bérbeadására**

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága ...../2023. (VIII.23.) számú határozata alapján nyilvános, egyfordulós pályázatot hirdet a tulajdonát képező, Budapest VIII. kerület, 35123/11 helyrajzi szám alatt kialakított, természetben a Budapest VIII. kerület, Teleki László tér 11. szám alatt található **Új Teleki téri Piac L. jelű 2. számú, 20 m<sup>2</sup> alapterületű piaci üzlethelyiség bérleti jogának megszerzésére.**

**A pályázat Bonyolítója:** Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

1. **Egyösszegű minimális belépési díj:** minimum 1.000.000,- Ft + ÁFA, amelynek első részlete (30%) a bérleti szerződés megkötését követően, legkésőbb a bérlemény birtokbavételekor, a fennmaradó 70% a bérleti szerződés megkötését követő hónaptól kezdve két éven keresztül, havi részletfizetéssel teljesítendő, azzal, hogy három hónapot meghaladó hátralék esetén egyösszegben esedékessé válik a fennmaradó, ki nem fizetett összeg.

2. **Az üzlethelyiségben folytatható tevékenység (üzletkör) és a bérleti díj összege:**

**Üzletkör: nyers élelmiszer árusítás**

**termékkör:**

- zöldség és gyümölcs
- tej, tejtermék (vaj, sajt, túró, savanyított tejtermék stb.)
- kenyér- és pékáru, sütőipari termék,
- cukrászati készítmény, édesipari termék

esetében a bérleti díj: 1.300,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

**Üzletkör: egyéb élelmiszer**

**termékkör:**

- egyéb élelmiszer (tojás, étolaj, margarin és zsír, olajos és egyéb magvak, cukor, só, száraztészta, kávé, tea, fűszer, ecet, méz, bébiétel stb.)
- édességáru (csokoládé, desszert, nápolyi, cukorkaáru, előre csomagolt fagylalt és jégkrém stb.),
- közérzetjavító és étrend-kiegészítő termék (gyógynövény, biotermék, testépítő szer stb.)

esetében a bérleti díj: 2.500,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

**Üzletkör: vegyeskereskedés**

**termékkör:**

- háztartási papíráru; vegyiáru; műanyag áru;
- csomagolt élelmiszer;
- pipere termékek, illatszer, kozmetikum; bizsu-ékszer



11

- bőráru, ruhanemű, egyéb textiláru
  - cipőjavítás; kulcsmásolás; névjegykártya készítés
  - állateledel és kisállat tartáshoz szükséges kiegészítő eszközök
  - babatermék (csecsemő- és kisgyermek- ruházati cikk,
  - babakocsi, babaülés, babaágy, babaápolási cikk stb.)
  - lábbeli- és bőráru
  - audiovizuális termék (zenei- és videó felvétel, CD, DVD, stb.)
  - telekommunikációs cikk
  - festék, lakk
- 
- könyv
  - sportszer, sporteszköz (horgászfelszerelési, kempingcikk, kerékpár és alkatrész, tartozék, lovas felszerelés, kiegészítők stb.)
  - játékaru
  - közérzettel kapcsolatos nem élelmiszer termék (vérnyomásmérő, hallókészülék, ortopéd cipő, mankó stb.)
  - virág- és kertészeti cikk
  - fotócikk
  - optikai cikk
  - használt cikk (használt könyv, ruházati cikk, sportszer, bútor, egyéb használatcikk, régiség)

esetében a bérleti díj: 2.500,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

**Üzletkőr: máshol fel nem sorolt termékek árusítása**

esetében a bérleti díj: 5.000,- +ÁFA Ft/m<sup>2</sup>/hó

A pályázat nyertese megszerzi az adott üzlethelyiség bérleti jogát a szerződéskötés napjától **határozatlan időre**. A bérleti szerződést a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Bérbeadó), mint Bérbeadó köti meg a nyertes pályázóval.

**3. Jelentkezési határidő, pályázat leadási határideje:**

**2023. október 02. 13:00 óra**

**Jelentkezés helye:** Új Teleki téri Piac üzemeltetési iroda (1086 Budapest, Teleki László tér 11.)

**Jelentkezés módja:** A pályázat zárt borítékban adható be. A pályázat nyelve magyar.

**4. A pályázat kötelező elemei:**

- a) a folytatni kívánt kereskedelmi tevékenységi kör leírása
- b) a belépési díj megfizetésének vállalására szóló nyilatkozat (minimum 50.000,- Ft/m<sup>2</sup> + ÁFA)

**5. A pályázathoz csatolandó mellékletek:**

- a) érvényes vállalkozói igazolvány, gazdasági társaság esetén 30 napnál nem régebbi cégkivonat, amely igazolja, hogy a társaság a meghirdetett tevékenység folytatására jogosult, valamint aláírási címpéldány,
- b) a folytatni kívánt tevékenységhez szükséges engedélyek másolata,
- c) a pályázaton résztvevőt meghatalmazott is képviselheti, ez esetben a meghatalmazást közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni, és azt a pályázathoz csatolni szükséges,
- d) nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a gazdasági társaságnak, egyéni vállalkozónak nem áll fenn adó-, vám- és illetéktartozása.

6. A pályázó az ajánlattételi határidő lejártáig módosíthatja, vagy visszavonhatja pályázati ajánlatát. Az ajánlattételi határidő lejártát követően a benyújtott ajánlatok nem módosíthatók.

**Hiánypótlásra a benyújtott pályázatok bontását követően van lehetőség, 2023. október 09. napján 12:00 óráig.**

Amennyiben a hiánypótlásra felszólítandó pályázó a pályázat bontásakor jelen van, abban az esetben szóban történik a hiánypótlásra történő felhívás, amelyet a piacvezetőség a pályázat bontásáról készített jegyzőkönyvben dokumentál, a pályázó távolléte esetén a felszólítás megküldésére elsőbbségi postai levélküldemény formájában, vagy e-mail útján írásban kerül sor, legkésőbb a bontást követő napon.

**A pályázat elbírálásának szempontja: a legmagasabb összegű belépési díj, amely nem lehet kevesebb, mint 1.000.000,- Ft + ÁFA.**

Azonos elbírálás esetén előnyt jelent, ha a VIII. kerületben regisztrált egyéni vállalkozó, vagy székhellyel rendelkező gazdasági társaság nyújt be pályázatot.

A nyertes visszalépése esetén a Bérbeadó a pályázat soron következő helyezettjeivel köti meg a bérleti szerződést.

**A pályázatok bontására 2023. október 02. napján 14:30 órakor kerül sor az Új Teleki téri Piac Üzemeltetési Irodájában (1086 Budapest, Teleki László tér 11.) A pályázat bontása nyilvános.**

A nyertes pályázót a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága döntését követően postai úton értesítjük.

**7. A nyertes pályázóval Bérbeadó a bérleti szerződést a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Vagyongazdálkodási és Közterület-hasznosítási Bizottsága előzetes hozzájárulása esetén köti meg. A bérleti szerződés főbb tartalmi elemei:**

- a) belépési díj első részletének (30%) megfizetése a bérleti szerződés megkötését követően, legkésőbb a bérlemény birtokbaadásának napján, továbbá a fennmaradó 70% részletekben történő megfizetése a szerződés megkötését követő hónaptól kezdve két éven belül,
- b) 3 havi bérleti díjnak megfelelő összegű óvadék megfizetése, amelyet Bérelőnek legkésőbb a birtokba lépésig kell megfizetnie.
- c) bérleti díjfizetési kötelezettség kezdete a szerződéskötés napjától,
- d) határozatlan idejű bérleti jogviszony,



- e) a Bérelő a havi bérleti díjat havonta előre, tárgyhónap 15. napjáig köteles megfizetni Bérbeadó részére,
- f) üzemeltetési díjat nem kell fizetni, a bérleti díjon felül a Bérbeadó Képviselő-testületének 404/2013. (XI.06.) számú határozatában foglaltaknak megfelelően csak a ténylegesen mért fogyasztások és használat alapján továbbszámlázott elektromos áram, ivóvíz, a földgázszolgáltatás díját, valamint a piac üzemeltetéséből eredő zöldhulladék-, szerves eredetű hulladék-, kommunális hulladék Bérelő által leadott és az üzemeltető által nyilvántartott mennyiség szállítás díját kell megfizetni.
- g) a Bérelő a bérleti szerződésben foglalt kötelezettségei vállalására közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot ír alá. A Bérelő tudomásul veszi, hogy amennyiben az egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozatot a jelen bérleti szerződés aláírását követő 60 napon belül nem írja alá, a Bérbeadónak a Bérelő kijelöléséről szóló jognyilatkozatához való kötöttsége megszűnik.

Amennyiben a pályázat nyertese a bérleti szerződést nem írja alá az elbírálástól számított 30 napon belül (jogvesztő határidő), abban az esetben az Üzemeltető a soron következő legelőnyösebb ajánlatot tevővel jogosult a szerződést megkötni. A szerződés megkötésére ebben az esetben is vonatkozik a 30 napos határidő.

A pályázattal kapcsolatos további információ az Új Teleki téri Piac irodájában kérhető (1086 Budapest, Teleki László tér 11.)

Jelen pályázati felhívás kifüggesztésre kerül a **Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján és az Új Teleki téri Piacon erre a célra rendszeresített hirdetőtáblán, továbbá megjelentetésre kerül a [www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu) és a [www.jgk.hu](http://www.jgk.hu) honlapon.**

Budapest, 2023. szeptember 01.

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

**nevében eljáró**

**Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.**

**Dr. Szirti Tibor s.k.**

**vagyongazdálkodási igazgató**

